

Шри Кришна Катхаурита



Бинду

Выпуск № 562

Парадокс божественного любящего гнева, часть 3





Шри Кришна Катхаурита

तवकथामृतं तप्तजीवनम्
тава катхāmртāй тапта-джīванам

Бинду

Электронный мини-журнал от Gopal Jiu Publications

[новый выпуск — раз в две недели]

Выпуск № 562

Шри Падмини Экāдайī

9 декабря, 2023

СОДЕРЖАНИЕ

- **ЭКСТАТИЧЕСКИЙ ЛЮБОВНЫЙ ГНЕВ**
Его Божественная Милость
А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада
- **ПОПРОШАЙКА ПРЕМЫ, ЧАСТЬ ВТОРАЯ**
Шри Шримад Гоур Говинда Свами Махараджа
- **ПОЭТ БАЛАРАМ ДАС**
- **ОДЕЯНИЕ ТОЙ, ЧТО ИГРАЕТ НА ВИНЕ**
Средневековый поэт гаудия Баларам дас



ЭКСТАТИЧЕСКИЙ ЛЮБОВНЫЙ ГНЕВ



Его Божественная Милость
А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада

Угрюмость во время раса-лилы

Авторитетные литературные источники, описывающие трансцендентные *лилы* Господа, свидетельствуют о том, что там, где проходил танец *раса-лилы*, Шри Кришна, находясь рядом с каждой из девушек-пастушек, распространил Себя в бесчисленное количество *пракаша-форм*. При этом Он всегда был рядом со Шримати Радхарани. Все *пракаши* Его трансцендентного тела неотличны [от Него Самого], однако личность, находящаяся рядом со Шримати Радхарани, – Его изначальная форма, *свайам-рӯпа*. Обычно Шри Кришна ко всем относится одинаково, но из-за противоречивой экстатической любви Шримати Радхарани Он явил иное настроение. Вот как это описывается в «Уджджвала-ниламани» [15.102]:

ахер ива гатиḥ премнаḥ स्वाбхāва-куṭилā бхавет
ато хетор ахетой ча йūнор мāна удайчати

«Извилистые тропы развивающихся любовных отношений похожи на движения змеи. В результате в отношениях юноши и девушки возникает гнев двух разных видов – гнев, имеющий причину и беспричинный гнев».

Поэтому, в порыве любовного гнева и при этом испытывая глубокую привязанность, Шримати Радхарани покинула место проведения *раса-*



Неизвестный фотограф

лилы. Тогда от беспричинного гнева вслед за Ней встревожился и Шри Хари. [Согласно комментариям разных ачарьев, здесь, по-видимому, имеется в виду гнев Радхарани]. Шри Кришна желал насладиться трансцендентным танцем *раса-лилы* во всей его полноте, но

Обложка: «Игривый Кришна уговаривает Радху». Литографическая печать. Художественная студия Чоре Баган. Калькутта. Около 1895 г.



Неизвестный художник Пенджаб-Хиллз, Химачал-Прадеш. Около 1820 года.

Кришна украшает Радхарани знаком тилака



Гопи сходят с ума в разлуке с Кришной

основой этого наслаждения была Шримати Радхарани. Без Нее *раса-лила* нарушается. Поэтому отсутствие Шримати Радхарани заставило Шри Кришну покинуть это место и отправиться на Ее поиски. 🍌

(из книги «В поисках высшей цели жизни», раздел 35)

ПОПРОШАЙКА ПРЕМЫ



Шри Шримад Гоур Говинда Свами Махараджа

Часть 2

Единственная надежда

Паурнамаси – это *йога-майя*, и именно она устраивает все игры во Враджабхуми. Деяния *йога-майи* столь удивительны, что Сам Кришна иногда не в силах понять ее. Паурнамасидеви знает всё, но, увидев, в каком состоянии находится Кришна, она спросила Его: «Мальчик мой, что с Тобой случилось?».

Кришна рассказал Паунамаси о том, что произошло, и тогда она сказала: «Все это я знаю. Я уже велела Вринда-деви сделать все необходимое, чтобы Вы со Шримати Радхарани помирились».

В этот момент на берегу Ямуны появилась Вринда-деви. Увидев, что Кришна удручен,

Вринда-деви подумала: «Кришна – это *лїлї-майя*. Что за удивительную *лилу* Он являет сейчас! Радха и Кришна никогда не разлучаются в своем *нитья-милане* (вечном союзе). Раз существует этот вечный союз — откуда тогда взяться этой *вирахе* (разлуке)? Теперь же Кришна ощущает острую боль разлуки с Радхарани, а Радхарани хмурится, и даже Кришна не знает, как изменить его. Кришна – все для Радхарани. Радхарани не в силах вытерпеть даже мгновения разлуки с Ним, но, несмотря на это, в сердцах прогнала Его прочь. По моему мнению, это совершенно непостижимо. Следуя указанию Пурнамаси, которая вдохновила меня на служение, я стану инструментом в этой изумительной лиле. Я буду считать, что моя жизнь прошла не напрасно, если смогу стать инструментом примирения Радхи и Кришны».

Затем Вринда-деви явилась перед Кришной. «Я Вринда-деви, – сказала она. – Меня прислала сюда Паурнамаси. Она все мне рассказала. Я знаю, что Ты так мрачен потому, что Радхарани не хочет Тебя видеть. Я понимаю, что Ты ничего не можешь сделать, чтобы встретиться с Радхарани и снова сделать Ее веселой. Но все же есть одно-единственное средство. Если Ты последуешь моему совету, тогда есть надежда...».

Кришна согласился: «Конечно, Я сделаю все,



Гопи общаются в лесу

что ты мне скажешь. Я не знаю, что мне делать. Я просто сбит с толку».

Вринда сказала: «Ладно. Но Тебе придется отказаться от *гопа-вешы*, одежды мальчика-пастушка. Ты должен будешь снять ее. У Тебя прекрасные вьющиеся волосы, но Тебе придется обрить голову. Сними павлинье перо – никаких павлиньих перьев. И не стой вот так, *три-бханга*, изогнувшись в трех местах. От всего этого Тебе придется отказаться. Темный цвет тела – ни в коем случае! Это все убираем. Сними Свои желтые одежды и надень шафрановые; стань нищим монахом, *бхикшу*. Тебе придется расстаться со Своей *мохана-муралӣ* — убери эту чарующую флейту.

Вместо этого я дам Тебе другой инструмент – *кхайджанӣ*, бубен. Я научу Тебя прекрасной песне, и Ты должен будешь петь ее и бить в бубен. С песней и бубном отправляйся к кундже Радхи и, может быть, Тебе удастся увидеть Радхарани, если Ты сделаешь все, как я тебе сказала».

Как только Вринда-деви произнесла эти слова, Кришна немедленно принял нужный облик. Его голова стала обритой, одежды – шафрановыми, а тело засияло цветом расплавленного золота. Так Кришна явился в *санньяса-веше*. Этот прекрасный образ немедленно возник по Его желанию, ведь воля Кришны сильнее всего. Стоит Ему лишь захотеть, и происходит творение или разрушение. Итак, после того как Кришна явился в *бхикшу-веше*, одеянии нищенствующего монаха, Вринда-деви научила Его следующей песне:

*śrīmate rāḍhe baḍa abhīmānī
vāmya-bhāva śīromāṇī
īyāma sari aṅge ācchādāna
taṁva taṁta-kāñcana varaṇa
eta dīna cchile paḡaliṇī rāi
kānu preme prāṇa sampi*

*sarva rūpe guṇe ogo gāndharvike
kānu māna kari cūri*

*ādji rāḍhā-prema bhikṣā māgi
kānu pḡere dvāre dvāre hai*

Вот такой чудесной песне научила Его Вринда-деви. Затем Кришна в облике санньяси отправился на радха-кунду, играя на *кхайджанӣ* и распевая эту песню:

«О Шримати Радхе, Ты замкнута и сердита, *абхимāна*, очень сердита. *Vāmya-bhāva śīromāṇī*: Ты – драгоценный камень этого настроения левого крыла. Цвет Твоего тела — цвет расплавленного золота, *таṁта-кāñcana-гаурāṅgī*. До сих пор Ты безумно жаждала [испытать] *кану-прему*, любовь Кришны. О Гандхарвика, Радхарани, что ни говори, а Ты ограбила Кану, похитив Его сердце и разум. Теперь Кану превратился в попрошайку, Он ходит от двери к двери и умоляет: «Подайте *радха-премы*, *радха-премы*, любви Радхарани».

Санньяси Тхакур

Кришна подошел к входу в кунджу Радхарани, и Лалита и Вишакха увидели перед собой красивого *саннийāсӣ*. Они услышали прекрасную песню, которую Он пел. Лалита обратилась к Кришне:

– О Саннийāсӣ Тхāкур, где Ты научился такой прекрасной песне?

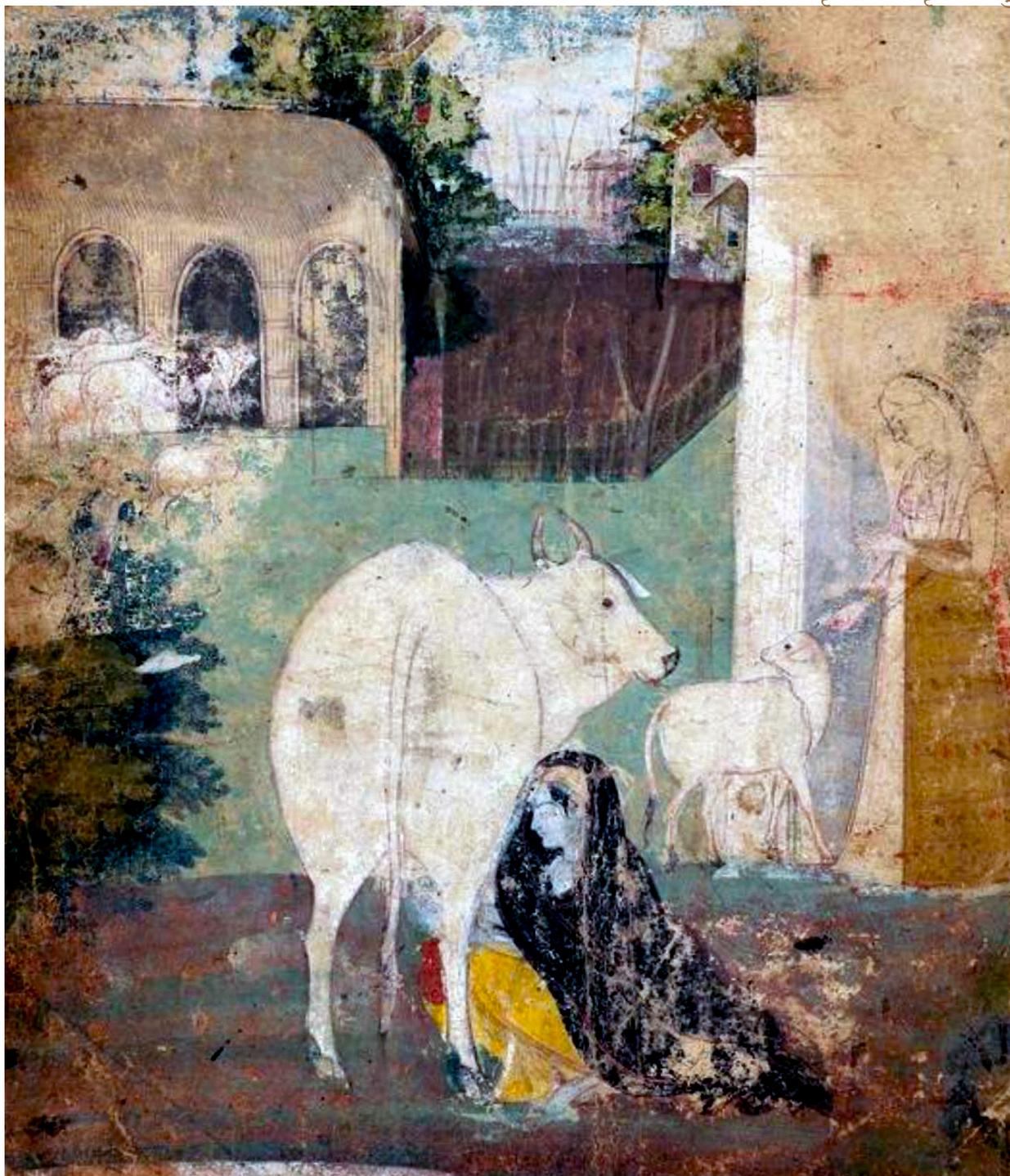
– У Меня есть гуру. Ее имя – Гандхарвика. Она научила Меня этой песне, – ответил Саннийāсӣ Тхāкур.

– Зачем Ты пришел? Что Тебе нужно, Саннийāсӣ Тхāкур? – спросила Вишакха.

– Я *саннийāсӣ*. В этом материальном мире Мне ничего не нужно. Я оставил все и прошу лишь *премы*, я *према-бхикшӣрӣ*.

В ответ на это Вишакха сказала:

– Понятно, Саннийāсӣ Тхāкур. Видишь ли, моя дорогая *сакхи* в великом горе. Она почти умирает. У Нее, бедняжки, очень несчастная



Приписывается Наньсуоу ок. 1710–1778 гг.

Кришна в образе гопи





Неизвестный художник. Раджастан

Кришна пытается утешить Радху

судьба. О Саннийāsй Тхākур, не можешь ли Ты предсказать судьбу моей *пṛāṇа-сакхī*?

– Да, Я умею это делать.

– Кто же научил Тебя?

– Я научился этому у Моего гуру, у Гандхарвики. Она научила Меня всему.

Услышав это, Вишакха попросила:

– Саннийāsй Тхākур, не войдешь ли Ты в кунджу, чтобы предсказать судьбу моей *пṛāṇа-сакхī*? Она благословит Тебя, а получив благословение моей *сакхī*, Ты, несомненно, обретешь *прем*у.

Тогда Саннийāsй Тхākур сказал:

– Да, конечно! Я обязательно должен войти, потому что Я жажду этой *према-дханы*. Потому-то Я и облачился в *санньяса-вешу*. Я прошу

премы, Я *према-бхикшārī*, и потому непременно войду.

Тогда они пустили Санньяси Тхакура в кунджу. Лалита прошла во внутреннюю комнату, где лежала Радхарани, и рассказала Ей о приходе удивительного Санньяси Тхакура. Тем временем Вишакха уговаривала Его:

– Саннийāsй Тхākур, не споешь ли Ты снова ту прекрасную песню, которую пел? Пожалуйста. Мне хочется снова услышать эту красивую песню. Споешь?

Саннийāsй Тхākур ответил:

– Конечно. Почему бы и нет? Это Моя любимая песня.

И он запел:

āḍжи rādхā-према бхикшā māги kāну пхере двāре двāре хайа



Пытаясь усмирить свой гнев на него, Кришна, одетый как гопи, показывает свое изображение Шримати Радхарани.

«Теперь же Кану стал попрошайкой и ходит от двери к двери и умоляет о любви Радхарани».

Стоило Ему допеть эту последнюю строчку, как слова этой песни достигли слуха Радхарани и из сердца Ее вырвалось рыдание:

*āyīliṣṭhā vā pāda-ratām pīnaṣṭu māṁ
adārīanān marma-hatām karotu vā
īatxā tatxā vā vīdadxātu lampatō
mat-prāṇa-nātxas tu sa eva nāparaḥ*

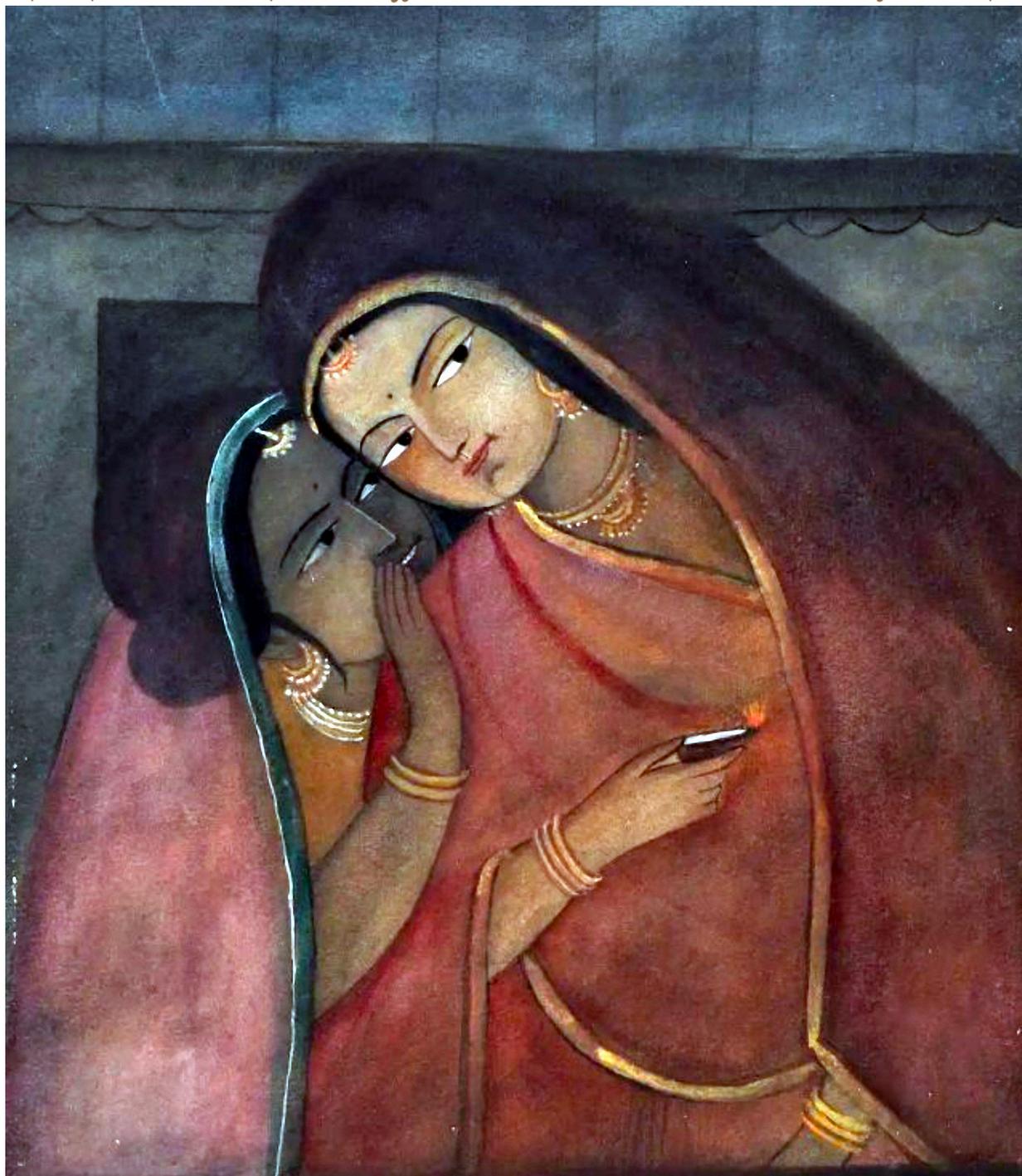
«Пусть этот распутник делает все, что Ему вздумается. Он волен обнять меня или оттолкнуть. Он волен жечь Меня огнем разлуки, не давая Мне даршана. Пусть делает, что хочет, – в конце концов, на то Он и распутник. Но все же

только Он, и никто другой, навсегда останется Моим *пранатхой*, Господином Моего сердца» («Шикшаштака», 8).

Это последний стих «Шикшаштаки» Махапрабху, и он изошел из глубин сердца Радхарани.

Тогда Лалита стала утешать Ее, говоря: «О моя *пṛāṇa-sakxī*, успокойся. Имей терпение. Потерпи. Тут пришел один прекрасный *санньяси*. Ему ведомо все, Он – *сарваджñā*. Сейчас Он предскажет тебе будущее. Он скажет, сможешь ли Ты встретиться со Своим *прана-валлабхой*, Господином Твоего сердца».

Заботливо приготовив на веранде кунджи два



Картина Суаяни Деви. 1875-1962. Западная Бенгалия.

Кришна в облике гопи шепчет Радхарани

сидения, Лалита предложила *санньяси* занять одно из них. После этого из внутреннего покоя кунджи вышла Радхарани. Ее голова и лицо были скрыты под накидкой, потому что Она никогда не смотрит на посторонних мужчин. Ни один мужчина, кроме Кришны, не видит лица Радхарани. Лалита усадила Ее на второе сиденье, прямо напротив Санньяси Тхакура. Затем Лалита раскрыла левую ладонь Радхарани и протянула ее Санньяси Тхакуру.

– О Саннийāсй Тхāкур, – сказала она, – предскажи,

пожалуйста, будущее нашей *прана-сакхи*.

Саннийāсй Тхāкур сказал:

– Простите, но Я *саннийāсй*, Я не могу касаться руки женщин, иначе моя *саннийāса-дхарма* будет разрушена.

– Как же Ты будешь предсказывать?

– Я могу предсказать будущее твоей *сакхи* по линиям Ее лба. Я умею это делать. Сними с Нее накидку, и Я предскажу Ее будущее.

Тогда Вишакха сказала:

– О Саннийāсй Тхāкур! Видишь ли, наша *сакхи*



Гопи утешают Радхарани во время разлуки

никогда не смотрит ни на одного *пурушу*, то есть мужчину, в этом мире. В этом отношении она очень строга.

– *Аре бābā!* Я *даңди-санньāsī*, – ответил обманщик-санньяси, – Разве ты не понимаешь? У Меня нет желаний. Я отрекся от всего. Я всего лишь попрошайка, умоляющий о любви. Я *према-бхикишārī*. Чего же твоей *сакхī* стесняться снять накидку перед *данди-санньяси*? Если Она приподнимет накидку, от этого не будет никакого вреда. Я же смогу предсказать ей будущее. Я ведь не обычный мужчина. Я – *санньяси*.

Лишь только Лалита откинула с головы Радхарани накидку, как -ах! – *ийāма-три-бхайнга-лалита*, облик *санньяси* исчез, а перед ними оказался Кришна. Он предстал, изящно изогнувшись в трех местах, с флейтой, павлиньим пером, в желтых одеждах и прелестных украшениях. Глаза Кришны встретились с глазами Радхарани, и это был союз глаз. В тот же миг Она перестала хмуриться. Вишакха застыла в изумлении: «Что это?» (продолжение в следующем выпуске) 🍊

— «Берег разлуки», глава 3. Бхубанешвар. Гопал Джи Публикейшнс. 1998.

— Гоур-Говинда Свами Махараджа. «Берег разлуки: Випраламба-тата», глава 2 (издание на русском). — Москва: Сундари, 2012.

ПОЭТ БАЛАРАМ ДАС



Баларам Дас – один из наиболее выдающихся поэтов гаудия-вайшнавской литературы. Однако о его жизни известно не так много. Существует некоторая неясность относительно его личности, так как есть много преданных с таким именем. Бенгальский ученый Сукумар Сен в своем основополагающем труде «История литературы браджабули» предполагает — есть трое преданных и один из них, скорее всего, и есть автор Баларам Дас:

1) Баларам Дас, ученик Нитьяланды Прабху, который присутствовал на знаменитых фестивалях в Катве и Кхетури;

2) Нитьянанда Дас, также известный как Баларам Дас, ученик Джашнава Маты и автор книги «Према-виласа»; и;

3) Кавипати Баларам, ученик Рамачандры Кавираджа.

Г-н Сен комментирует:

«Из этих троих поэтом мог бы быть первый упомянутый Баларам, хотя вполне вероятно, что двое других [тоже] могли написать несколько стихотворений. Однако тщательное изучение стихов, приписываемых Балараму Дасу, показывает, что за исключением лишь

нескольких стихотворений, большинство их принадлежит одному автору, который, несомненно, был великим поэтом».

Далее г-н Сен отмечает, что средневековый преданный Девакинанда Дас в приведенном ниже стихе из своей знаменитой книги «Ваишнав-ванданā» прямо указывает, что Баларам Дас, ученик Нитьяланды Прабху, был автором песен:

*сангйита-кāрака бандо̃ баларāма-дāса
нитья̃нанда-чандре йāра акатхйа ви̃вāса*
«[Я выражаю] почтение Балараме Дасу, автору песен, обладавшему глубокой верой в луноподобного Нитьяланду».

Г-н Сен также приводит стих из ЧЧ Ади 11.34, в котором, по его мнению, упоминается данный Баларам Дас:

*баларāма дāса-кри̃на-према-расāсвāдй
нитья̃нанда-нāме хайа парам унмāдй*
«Баларам Дас всегда в полной мере вкушал нектар любви к Кришне. Услышав имя Нитьяланды Прабху, он приходил в сильное волнение».

Господин Сен продолжает:

«Баларам Дас был брахманом и жил в Догачии, недалеко от Кришнагара. Он установил Божество Шри Гопала по просьбе Нитьяланды Прабху. Его потомки до сих пор живут в этом месте, и ежегодно в месяц Аграхая (ноябрь-декабрь) там проходит фестиваль, посвященный годовщине смерти поэта.

Баларам писал стихи как на бенгальском языке, так и на браджабули; но, как и в случае с Джнанасом, его браджабули значительно уступает стихам на бенгальском языке. В «Пада-калпа-тару» [знаменитой энциклопедической антологии песен Гаудия-вайшнавов, составленной в 1850-х годах Гокуландой Сеном под псевдонимом Вайшнава Дас], браджабульских стихов Баларама Даса насчитывается около восьмидесяти». – MD. 🍊

Библиография:

- Кришнадас Кавирадж Госвами. «Шри Читанйа-чаритāmрта». Перевод на английский язык и комментарий А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады. Бхактиведанта Бук Траст. Лос Анжелес. 1975.
- Сукумар Сен. История браджабульской литературы. Калькуттский университет. Калькутта. 1935.

Слова тайного агента Радхарани

«Уткалика Валлари»

Шрилы Рупы Госвами (тексты 57 и 59).

В этом стихе Шрила Рупа Госвами обращается к Кришне, а в следующем к Шримати Радхарани:

*ким джанасйа бхавитā 'сйа тад-динам
йатра нātха мухур знам āдртах
твам враджейвара-вайасйа-нандинй-
мāна-бханга-видхим артхайишйасе*



«О Господь, настанет ли день, когда, неоднократно поклоняясь мне, Ты будешь умолять меня справиться с исполненным ревности гневом дочери друга царя Ваджа [Радхарани, дочери Вришабхану Махараджа, который является другом Нанды Махараджа, царя Ваджа]?»

*йатхо 'йам нāвекшиах пунар иха майā мāна-дханайā
ви̃янтам стрй-вейам субала-сукрдам вāрайа гирā
идам те сākутам вачанам авадхāрийоччхалита-дхйй
чхалāтопаир гопа-праварам аваротсйāми ким ахам*

[Ты сказала]: «Мое богатство — это Моя добрая честь! Я никогда больше не увижу этого Повесу! Друг Субалы пришел сюда, переодевшись женщиной! Немедленно окружите Его!». Услышав [такие] Твои слова и в своем сердце поняв Твое намерение, смогу ли я ловко поймать Лучшего из гопов?»

Библиография:

- Рупа Госвами. «Шри Става-мала». Под редакцией Арпаны Деви. Шри Гаудия Матх. Багбазар. Калькутта. 1980. Санскрит с переводом на бенгальский язык.
- Рупа Госвами. «Шри Става-мала». Перевод на английский язык Кушакратхи Даса. Библиотека Кришны. Калвер-Сити, Калифорния.

Неизвестный художник. Северная Индия. Около 1750-1800 гг.



Пытаясь усмирить любящий и угрюмый гнев Радхарани, Кришна переоделся женщиной, играющей на вине

ОДЕЯНИЕ ТОЙ, ЧТО ИГРАЕТ НА ВИНЕ



Средневековый поэт гаудия Баларам дас

В этой песне Баларам Дас описывает, как Кришна, пытаясь избавиться Шримати Радхарани от недовольства и гнева, надел однажды наряд бродячей музыкантши, играющей на вине.

*йуни иха вачана видеийини такхана
мадхура виңати байа
йуни виңадхвани раи винодини
йравана йуга джудайа*

Услышав Ее [гневные] слова, там появилась бродячая [музыкантша] и стала играть приятную мелодию на Своей вине. Услышав звук вины, Шримати Радхарани ощутила ликование в Своем уме.

*дхани дхани дхани ого видеийини
томаре дива ва ки
эмати амара мане те хатечхе
паране ничхани ди*

Радхарани попыталась остановить Ее и крикнула: «О, чужестранка! Что Я могу Тебе предложить? Я чувствую, что Моя жизнь бесполезна [потому что Мне нечего предложить Тебе за Твою музыку]».

*балараме ванйи йуна винодини
бхуванамохана виңа
нахи хайа ара тулане ихара
адабхута мадхуриме*

Шри Кришна Катхамрита Бинду

**Журнал выходит дважды в месяц.
Распространяется бесплатно.**

Подписка: www.gopaljiu.org

«Gopal Jiu Publications» — проект Международного общества сознания Кришны, Ачарья-основатель Его Божественная Милость А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада.

Все права защищены и, если не указано иное, принадлежат © ISKCON Gopal Jiu Publications. Авторское право на цитаты из книг, писем и лекций Его Божественной Милости А.Ч.Бхактиведанты Свами Прабхупады принадлежит © Bhaktivedanta Book Trust. Распространение «Бинду» в электронной или печатной форме разрешено при условии, что в его содержание не вносятся изменения.



Неизвестный художник. Пага-чигра стиль (Одисса).

Поэт Баларам Дас говорит: «О Радхарани, пожалуйста, послушай! Эта вина очаровывает весь мир. Ничто не может сравниться с удивительной сладостью [звучания] этого инструмента».

— «Баларам Дасера Падавали». Песня 149. Под редакцией Ману Джана (магистр наук, доктор философии). Опубликовано Калькуттским университетом. 1988. Перевод Прабхупада Прия Севака Даса.



Картина Саралы Чаран Укал. 1888 -1940. Подписано и датировано на бенгали